№ 7355 1909 ՀՈԿՏ. 21 - 3 ՆՈՅՄ. ԶԱՐՇԷՆՊԻՀ 19 ՇԷՎՎԱԼ 1327 21 ԹԸՇՐԻՆԻ ԷՎՎԷԼ 1325 25 ԻՆՃ Ի ՍԷՆԷ

ՍԼԻՊԻ ԹԷՊԵՏԷ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՍ ԱԼԻՊԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ԳԵՏՈՒԹԻՆ ԴԱՍՏԱՍՏԱՆԻ
ԳԱՐԾԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ
Ն. 49

Կազէթայս այիս մէվասա հագդընա սահիպը իմթիյազա միւբաճաթ օրունուբ։ Սահիպը իմթիյազըն իմզասը վէ կազէթանըն մէհբը մախսուսբյա սաթպանըն մաթպու մագպուլար թէէսիրաթը եալընըզ միւթէպէր վէ մէշբու օրանագ սբը։

ՀԱՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹԻՄԻԷ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՐԵՎՄԻ ՍԷՐՊԻՍԱԹ ԿԱՋԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ

20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جيوانك ١٢٩٣
مؤسسده تأسيس ايتمش در
صاحب امتيازى جيره‌لكيانه

DJERIDÉI CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÂZI ZGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՔԱԳԻՐԸ
Բէյրէն օրարագ 12 այլագ 6 այլագ 3 այլագ
ՕԹԱՆՊՕԼ 140 ղրշ. 70 ղրշ. 40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ 150 ղրշ. 80 ղրշ. 45 ղրշ.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻՃԷ 32 ֆր. 17 ֆր. 10 ֆր.
Մէճիտիյէ 20 ղրշ. տան

ՏԱԽԻԼԻ ՎԷ ԽԱՐԻՃԻ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ԻՃՄԱԼԸ ՍԻՅԱՍԻ

ԽԱՐԻՃԻ

1—Եունան անվալի ճէ՞ մեհրեգսէ տիր։

Եունանիսթանցա տիքթաթիւրլըգ իհնասը վէ Եունան Գրալընըն խմիթիա էթիրիրմէսի կիպի Եունան պէրիյի դպիթանընընն մէսէլքի թէէհաքի

տա Ռումելի Շըմէնտրֆէր թահվիլաթը 210,50 ֆր.ա չըգմըշ իտի։

Պինտէն ալէյհ Գալաթա պօրսասընտա տա ֆիյաթլարրն օ նիսպէթմէ արթմասը լազմ կէլիյօր իտի։

Ճէրիտէյի Շարգիյէտէ Ռումելի օրմանտրտիրիլինիգ հասպաքը թէուգգըլլրֆի յաքը սէրլէվհասրյլա միւնասիբեմ մէգաչէտէ շըմէնտրֆէր թահվիլաթը ֆիյաթընը թէրագգը էտէճէյի պունտան հաֆթայարճա էվվէլ թահմին էտելմիշ վէ շըմէնտրֆէր թահվիլաթընը էն խաթիֆատէլի ֆօնտօլարտան պիրի օյտըղը կէօսթէրիլմի իտի։ Ֆիրվագը տիւնքի կիւն Բարիզտէն կէլէն թէլէկրաֆ իւզերինէ Գալաթա պօրսասընտա շըմէնտրֆէր թահվիլաթը իւզերինէ քիւրլիւ միւպայասաթ վուգու պուլմըշ վէ ֆիյաթլար պէրվէհհի պալչա 210,50 ֆր.ա գասար չըգմըշ տըր։

Եկէր Եվրօպատա սիյասի մանիպլար զուհուր էթմէզ իսէ, մէգաբիր թահվիլաթ ֆիյաթընընն տահա գիյասէթ թէրագգը էթմէսի մէմուլ տըր։

Ֆրանսատա թէչէքքիւլ էթմիյի քէզա «Ճէրիսէյի Շարգիյէնին ճումատա էրթէսի կիւնքի նիւսխէսինտէ միւնասէբեմ պուլունան սիճիֆգա պիր քէրրէ ճիտայիյէթլէ իտի պաշարատա շըմէնտրֆէր թահվիլաթընընն եագընտա 240 ֆր.ա գասասը չըգմասը մէկհուզ տըր։

Հէր հալտէ շըմէնտրֆէր թահվիլաթը, բիյացատաքի իքթամիյէլի թահվիլաթ միսանընտա էն սաղլամ վէ էն խաթիֆատէլի ֆօնտօլարտան պիրի օյտըղընա շիպհէ եօգ տըր։

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

1910 ՊՐԻՒՔՍԷԼ ՍԷՐԿԻՍԻ

Պրիւքսէլտէ 1910 սէնէսի Ապրիլինտէ պէյնէլմիլէլ պիր սերկի աչըլաճաղը վէ պու սերկիյէ բէսմէն իշթիրաք իշէն տիկէր տէվլէթլեր տավէթ էտիլտիյի կիպի Հիւքումէթի Օսմանիյէտէ տախի տավէթսամէ իրսալ օլունտըղը Ճէր.Շարգիյէտէ տեղ էտիմիշ իտի։

Պու սերկի շիմտիյէ գատար աչըլան սերկիլէրին էն պէօյիւքլէրինտէն պիրի օլաճաղը ճիհէթլէ, ֆէվգէյատէ հազըրլըգա կէօրիւլմէքտէ օլարընը կիպի, սերկիյէ սուրէթը բէսմիյէտէ իշթիրաք էտէն տեվլէթլեր պէյնինտէ Ինգիլթէրա Ալմանիա, Ավսթրիա Մաճարիսթան, Ֆրանսա, Գանատա, Իթալիա, Ճէմահիրի միւթթէֆիգայը Ամերիգա, Պրազիլիա, Սբանիա վէ Ֆիլիմէնկ տէվլէթլերի վար տըր քի, պունլարընն իշթիրաքը հագիգաթ էն չայանը տիգգաթ տըր։

Սէրկիյէ բէսմէն իշթիրաք էտէն Տէվլէթի Օսմանիյէնին, մէգաբիր տէվլէթլեր արատընտա 2 պին մեթրօլըգ մահէլի մախսուսը վէ շիւպէսինին իպրազ էտէճէյի խուսուսիյէթ վէ սանասաթ նօգթայը նազարընտան միմթազ պիր մէկգըսը վար տըր։

Պու սերկի, մէտէնի միլլէթլերէ մէնսուպ պինլերճէ զիյարէթճիլերէ եէնի Թիւրքիանը նէ օլաբընը անասաճագ մահիմմ պիր վասրթա տըր։

Պու սերկիսէ Օսմանը էշեայը մուխթէլիֆէ թէշկիր էտիմէքլէ պէրապեր, թէրագգըյաթը հազըրէ հագգընտա թէտագգրաթը թիւճարիյէ տախի իթթիֆատէ էտելիճէք տըր։

Պու սերկիյէ էշեա գօյանլար մէմուլինտէ ֆազլա իթթիֆաք վէ թէշվիգաթ կէօրէճէք տըր։

Հիւքումէթի Սէնիյէ Թարաֆընտան Պրիւքսէլ սերկիսինէ Ցակոբ պէյ Շէրպէթճեան գօմիսէր թային խիմիչ տըր։

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆՏԱ ԻԽԹԻԼԱԼ

Տիւն Աթինատան դիյրտէքի խուսուսի թէլէկրաֆլար վիրուտ էթմիշ տըր։

Գրալ տիվալը հազըրէի քէմալը տիգգաթ իլէ թատգրպ վէ թէագրգ էտիյօր։ Իսեանընը պատըրըլմասընտան տօլայը պաշ վէքիլ Մավրօ Միխալիսէ պէյանը մէմուսիյէթ էթմիշ տիր։

Միւշարիլէյ՝ էճնէպի սէֆիրլէրընէն պիրիսինէ, իսթիֆա էտէրէք Եունանիսթանը թէրք էթմէք ֆիքրինտէ օլմասընդընը վէ Եունանիսթանը վաթանը սալիսի կիպի սէվսիյինի սէօյլէմիշ տիր (Գրալ սալէն Տանիմարգալը տըր)։ Դրալըն խսթիֆա էտէճէյինէ տայիր օլան շահիալար բէսմէն թէզվիպ օլունըյօր։

Աթինատա տայիշ պէրքէմալ տըր։ Վիլայէթատէն տախի կէլէն խապէրլէր

ասայիշին մուխթէլլ օրմարդընը հավի տիր. Տիւն ագշամա տօղրու Նիզամիյէ քիւշէքք զապիթանընը գըյամ վէ պահրիյէ գապիթէրինտէն պիր զըմրընը խսթիֆա էտէճէքլերինէ տայիր սէվէրան էտէն շայիա թատտիգ օլունմասը։

Մէճլիսի Մէպուսան ագար իճթիմա էթմէքլէ մէպուսանը քեֆֆէսի հազըր պուլունմըշլար տըր։ Պաշ վէքիլ պահրիյէ զապիթանը խսանընընը քեամիլէն պատըրըլդընը վէ ասըլարան պէօյիւք գըսմընընն թութուլըպ էհանէթլէ իթհամ վէ մուհաքէմէլերի իճրա օլունճաղընը մէճլիսէ թէպիզ իլէ, հայսիյէթի միլլիյէնին մուհափազասը իչին պիրա սէպէպ վէ մէճնունանէ ատտ օլունապիլէճէք պիր սուրէթաէ իլանը խսան էտէնլերին մուհաքէմէլերինէ պիր չօգ էսպապը միւշեատխէ պուլունընընդընան գանունէն թային օլանն ճէզա՞ընը պէօյիւք տէրէճէսի իլէ մահքիւմ էտիրմէլերի լազմ կէլէճէյինի տէրմիյան էթմիշ տիր։

Ատիյէ նէկարթեի ասըլար հագգընտա թատգրպաթ վէ թէագրգաթը էվվէլիյէ պաշլամըշ տըր։ Ասըլարընն էն ազըր ճէզա իլէ ճէզալանտըրճագլարը հագգընտաքի պէյանտի, էֆքեարը ուտամիյէնին քէսպի սիւքիւնէթ էթմէսինէ մուհթիպ օլմուշ տըր։

Ասըլարընն սերքէրտէսի գայմագամ Թիքալաս իլէ շէրիքի ճիւրմէլերի հագգընտաքի թատգրպաթ հէնուզ մուվափգագիյէթ մազհար օլմամըշ տըր։

Ֆիրարիլէրին թութուտարընտա տայիր եաբը կիճէյէ գատար հիչ պիր խապէր տլընմամըշ տըր։ Տիկէր հէվաատէ կէօրէ՝ Թիքալտա իլէ ավէնէսինտէն պաղլըարը էյրիպզ ատասընտա պուլընըյօր։ Պունլարընն ֆիրարընտա մէյտան վէրիլմէմէք իւզրէ Տօգտա թօրքիտօ քէչէրի իլէ 4 թօրքիտօ մէգաբիր ատանընն էթրաֆընտա տօլաշըյօրլար։

Պէրլինէ թակպիպաքն պէյտանթընտա կէօրէ՝ մէգաբիր միւատէմէէն պէրու Գրալ Եօրկինին եաթը խսթիմ իւզերինտէ պուլընընյօր. կէչէն Օգոստատա զապիթան թարաֆընտան իլգ խսթիլալ էսերի կէօթէրիլմիյի զէման Գրալ արզը թէսլիմէյէ իթմիշ վէ զիքօ (եաչասը) նիսաալարըյլա խսթիգալ օլընմըշ իտի։ Լաքին շիմտի օրատուտան օ վագըթքի ատասը թէվզէճիւի պէքլէյէմէզ։

Գրալ Եօրկի եալընըզ համր տէվլէթլերէն մուավենէթ կէօրէճէք տիր։ Տէվլէթլեր պիճիճն պու կիւրիւլթիւլերին արգասընտա կիրիտ մէսէլէսի պուլունտըղընը բէք էյի անլամըշլար տըր։ Կիրիտ Կիրիտիլիրին տիր նազարիյէսի պու կիւրիւլթիւլերին էօնիւնի ալամազ։

Տիկէր թարաֆտան Եունանիսթանընն մէվճուտիյէթի միլլիյէսինտէ ասարը մարազ կէօրիւլտիքճէ, հիւքումէթի Օսմանիյէնին գուվվէթ վէ սէպաթ հիսսի արթըյօր։ Պու սուրէթլէ Եունանիսթան մէսէլէսի համի տէվլէթլեր իչիւն թէհլիքէլի վէ կիրիտ մէսէլէսի Եունանիսթան իչիւն իմտիսալ պիր չէքլ ալմագատա տըր։ Պունտան իլերի կէլէն մէսուլիյէթ սըրթ Եունանիսթանա այիտ տիր։ Պու կիւն Եունանլըլարընն Բուսիատան պաշգա հիչ պիր եերտէ հագիգի ասօսիլարը եօգ տըր։

Սալամիս միւռասէմէսի, Եունանիսթանընն զայիֆլէնտիրիլինին տէրէճէսինի կէօսթէրտիյի իչիւն պիճարաթի օլանլար իւզերինտէ պիլէ ֆէնա թէէսիրլեր պրագաճագ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎ ազասը, տիւն սօն տէֆա օլարագ պիր իճթիմա ագաը իլէ բաքօրթօլարընը թանգիմ էթմէք իչիւն տավէթ օլունմըշլար իսէ տէ, Տ. Հմայեակ եպսկ. տավէթնամէլերի իմզա իթմէտիկինէն բուհանի ազալար կէլէճէմիշ վէ ճիմանի ազատան տա եալընըզ Գարաեան էֆ. կելմիշ տիր։

Ծուման կիւնիւ ագաը իճթիմա իչիւն տավէթ վուգու պուլմըշ տըր։

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ հէյէթը իտարէսի, Տնտես. Խորհուրդա միւրաճաաթ իտէրէք, խասթախանէյէ վարիտաթ կէթիրմէյէն վէ հիչ պիր ֆայիտէսի օլմայան էմլաքը սաթըզ տահա ֆափաէլի իշլերէ թէչէպպիւս էյլէմէք իչիւն մէգալունիյէթ իսթէմիշ տիր։

ԷՐԶԻՆ մահպուսլարը Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրտիքլերի պիր մէքթուպլա սէֆիրլ հալլերինտէն չէկեատէ իտէրէք, կարտիյանլար թարաֆընտան տէօյլուտիքլերի վէ իշլերինտէն իշիոյնին եարալանտըղընը պէյան իսթէմէտ տիրլեր։

ԳԱՍԵՄ ԲԱՇԱ Թազ. Խորհուրդը Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ իտէրէք քիլիսէի մէզքիւրե այիտ օլուպ, Պէյ օղլունատԳամէր խաթունմահալլէսինէ 80 արշին պիր արասընդն Գամէլիա իմմինէ պիր գատրն թարք սիրնտան զասպ օլունըպ պու պապատ նէ եաբմագ լազմ կէլտիկինի սօրմուշ իտի։ Տնտես. Խորհուրդ քէյֆիյէթի թահգիգ իտէրէք մէզքիւր արասընդն միւվազատ իլէ միւթեվէֆա Գէորգ Սթիմարաճեան իսմինտէ մուգայէտ օլտուղընը անլամըշ վէ մումայիլէյհ Նամըյլա թահրիր օլունան սէնէսը խագանինին տէ զայպ օլուուղը անլաշըլարագ, միւթեվէֆանընն վարիսլէրինտէն լազմ կէլէն վէքեալէթնամէյի ասլզ իտէրէք։ պայտան պիր սէնէտ չըգարըլմասը վէ ֆիտմիլեա նամ գարը ալէյհինտէ իգամէի տավա խալիմէսինի Թազ.Խորհուրդա թավսիյէ էթմիշ տիր։

ԱՏԱՆԱՏԻՆ Սթամպուլ կազէթասընտա եազըլըյօր։

«Ատանա վալիսի ահվալը մահալլիյէյէ տաիր աթիտէքի պէյանաթատա պուլունմըշլար տըր։ «Վիլայէթին մուխթէլիֆ էէրլէրինէ կէօնտէրիլէն մէպալղ չէհր իչիւն սարֆ օլունսա իտի, չիմտիյէ գատար էէյիճէ խանէլեր ինչա օլընճագ իտի վէ էկէր հէր պիր խանէ քէնտի հալը խարապկէթինի մուհաֆազա էթմիշ օլսա իտի պիւթիւն պիւթիւնէ պաշգա պիր ֆիքր բէյտա օլունճագ իտի։

«Հասան Պէյլի վէ Պաղէէ պիչարէլէրինին հիլ սըզընճագ եէրի եօգ տըր։

«Զանդմա պէօյլէ պիր վազիֆէ մագպուլ տէյիլ տիր, պիր հագպզըլըգ օլաճագ տըր։ Շէհիր իչիւն ուտումի պիր բլան թէրթիպ էթտիրմամ քի սըհհէթը ուտումիյի մուհաֆազա իտիլսին։ Պու պապատ մէճլիս լազմ կէլէն գարարը վերէճէք վէ ինշաաթը ճէհտիտ օնը բէյի իլէ իճրա օլունճագ տըր։

Նոյեմբեր 14է գատար Ատանատա 10–16 ֆամիլեալար եէրլէշտիրմէք իչիւն 69,00 ղուրշ թէէթիյէ էթտիք։ Ս թարիխէ գատար Պէյլէտիյէ ինշաթը իճրա իտէճէք վէ ոլ վագըթ տուշիւնիլէճէք քի՝ էն էյիսինի նասը եաբապիլիրիզ։ Փագաթ հէր հալտէ օնատան էվվէլ գարարընընը վերէճէյիզ վէ գըշընն պիզէ թէվտի օլընանլարը գայըրմազը տուշիւնէճէյիզ։»

ՍԸՎԱԶ մէպուսը Տօգթ.Տաղաւարեան էֆ. տիւն շէհրիմիզէ ավտէթ իթմ.չ տիր։ Մուամիլէյհ Սըվազտա կէշիրտիկի 2–3 այ զարբիընտա ուտում գազա վէ քէօյլերի կեգմիշ, իթթիհատը անասընա տտիր նութգլար իյրատ իթմիշ տիր։ Տաղաւարեան էֆ. էհալինին հալը սէֆիպէթինի կէօսթէրտիկինէն, վիլայէթէ իլթիմաս էյլէմիշ վէ 12,000 քիլէ թօխսումլըգ պուղտայ տաղըմընը տըր։ Տաղաւարեան էֆ. էհալինին եէքարիկերի իլէ էյի կէչինտիկինի սէյլէյօր. հալպուքի զարուրէթին տէ բէք պէօյիւք օլտընընը կէօրտիւկինի սէ իլավէ էյլէյօր։

Հիւքումէթ միճրիմլերի շէհիտ պիր ռուրէթտէ ճէզալանտըրմագ բօլիթիգալարընը թատգրպ էյլէտիկի թագտիրտէ, ասոյլին իսլալ օլաճաղընտան գօրգմազա սէպէպ օլմատընընը պէյան խտիյօր։

ԹԷՔԻՐԴԱՂ. Էրմէնի մէքթէպլէրինէ մախսուս քիթապլարընն սանսիբ իտիլտիկինէ վէ թէագրգ խալմէք իւզրէ էտիրնէյէ կէնտէրիլմէկինէ տարը էրմէնիճէ զազէթալարտա վէ պունլարտան նազլէն Թանիճ զազէթասընտա պիր ֆիգրա նէշր օլունմըշ իտի։ Պու կիւնքի Թիւրքճէ կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ պու ֆիգրանընն նէշրինտէն բէք չօգ զէման էվվէլ, իսիլէն շիւպհէ իւզերինէ թէքիրտաղընտան կէօնտէրիլէն քիթապլարընն վիլայէխճէ թէագիգ օլունմագընընն մահալլէքինէ իսաէ գելընընը՝ մաթպուաթ գանունը տաիրէսինտէ մուամէլէյ իյիֆաը խուսուսը միքէտարընընի պիտիրիլտիկի վէ խիլաֆը մէշրութիյէթ պիր հալ վուգուրնա մէյտան պրագրամատընը էտիրնէ վիլայէթինտէն պիտիրիլմիշ տիր։

ՀԻԼԱԼԸ ԱՀՄԷՐ ճէմիյէթի հագգընտա պու կիւնքի Ազատամարտ զազէթասընտա նէշր օլունան պիր մէքթուպա նէզարէն մէգաբիր ճէմիյէթին բէյնի ֆուտա պէյ իսինտէ պիր զաթ իմիշ վէ մուամիլէյհ եէթիմէր հագգընտա հիւսնի նիյէթ կէօսթէրմիշ տիր, սոն տէֆա տա 6 եէթիմէրի էճզանը Գուլումճեան էֆ. իսինտէ պիրի կէթիրմիշ վէ պիր պինա քիրալանընճայա գատար ճէմիյէթ ազասընտան Թունուզը Մահմատ բաշանը տատատը Հիւսէյին պէյին հարէմինէ թէվտի օլունմը տըր։

Ազասամարատա պու մէքթուպը եազանլար՝ Էրմէնի թապիպ, Հէճզանը աբրլար քի, պիզ Ֆուտա պէյի թանըմատըղըմըզ կիպի պունլարը թանրմայօրըզ։ Պունլար Մարի Ազաճան իլէ Տօքթ. Պէնոն Պէզազեան ալէյհինտէ տէ չօգ չէյլեր եազըյօրլար։

Իչին ճալիպը տիգգաթ նօգթասը շատ տըր քի, Հիլալը Ահմէր ճէմիյէթինին վակիֆէսինի պիր ֆէլաքէթ էանատրնտա մահալի վուգուատա մէճբուհլարա միւհթաճինէ իստատա իթմէք տիր։ Պունլար եէթիմէր գայրըմագ վակիֆէսինի քիմանէն ալմըշլար վէ շայէտ պէօյէ պիր վակիֆէյի նամուսը սուբէթտէ իյիֆա իտէճէքլեր

թիմալինտէն պահս խոյսրլար. պու պապտէ միւթալենանը նէ՞ տիր։

—Պիզ պէզլէ պիր իթթիհատ հուսուլինն չիւպհէսիզ հէր քէստէն զիյատ արզու իտէրիզ։ Լաքին էվվէլա տեվէթը Օսմանիյէ լայրգ օլուսուը սաթվէթ վէ նուֆուզըն հիւքսէք տէրքէնինէ չըգմալը. չինքի պու թագտիրտէ Պալգան հիւքիւմէթլէրինին պիրլէշմէլէրի քէնտի քէնտիլէրինտէն վիճաւա պուլուր։

—Բաշա հազրէթլէրի, լութֆէն միւսաատ պույուրընըզ. Շու Կիրիտ մէսէլէսի նէ՞ օլաճագ։

—Տէվլէթլէրին պիզէ հէնուզ պու պապտէ պիր թէպլիղաթը եօգ տըր։

—Իվրօբա կազէթաները Եունան խանէտանը գրալիսինին մէվգըընը թագվիչ իթմէք մէսէլէսի եէնէ պաշգա, պիզ գրալ Եօրկիսօնն չայանը հիւրմէթ վէ զէքի պիր զաթ օլուսուզընը, հաթթա Տէվլէթը Ալիյէ վէ Եունան միւնասէպաթընին՝ տօսթլըգ տարիէսինէ կիրմէլէրի իչուն չալըշըրընը պիկիյօրը, լաքին ճաճապա տիւնեատա պիր էնէպի տիրլօմաթը թասավվուր պիր էնէպի տիրլօմաթը թասավվուր օլընպակլը՞ մի քի, պիզէ խանէտանը միշարիլէյին խաթրը իչուն կիրիտէն վազ կէչմէքլիկիմիզի թէքլիֆ իթին։

ՐՈՒՄ Բաթրիգի Սուվաքիմ էֆ. Ինոդ մէճլիսի ազասընտան կէմլէյիկ վէ Տիմէթօգա մէթրօբօլիտլէրի իլէ ճիսանի ազալարընտան Գազանօվա վէ Գարաթէօտօրի վէ գաբու քէթխիտա ոը իգէյտի էֆ.էրլէ պէրապէր տիւն Պապը Ալիյէ կիտիպ Սատրազամ բաշա իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։ Բաթրիգ էֆ. իմթիյազ մէսէլէսինտէն պահս իլէ պունլարը քեսքիքէսինի թասատատ իթմիշ տիր։ Սատրազամ բաշա՝ իմթիյազաթը բուհանի վէ սիյասի օլարագ իգէյէ թագսիմ օլընտը. Բուհանի ճիհէթինէ ահտ պուլընանլար հագգընտա տալա իթիրազ օլամայաճաղընը, սիյասի ըէնկինէ հաղ օլանլարա կէլինէ, պունլարը մէշրութիյէթիլէ թաթպիգ օլընապիլէճէգ պիր սուրէթտէ թային վէ թահտա իտիմէլէրի խուսուսը հիւքիւմէթճէ տիշլինիլմէճէ օլուսուզընը սէօյլէմիշ տիր։ Ռումլարընը տա տիլքը տաքէրիյէ կիրմէլէրի իչուն Բաթրիգխանէճէ իտիլէն նատհահթարտան տօլայը Սատրազամ բաշա Բաթրիգ էֆ.է մէմնունիյէթ պէյան իթմիշ տիր։ Ղայրը միւլիմ էֆքարտըն ուզագ մահալլէրէ կէօնտէքիլմէսի հիւքիւմէթճէ թաստավուր իտիլմէսիկինի վէ ղայրը միւլիմլէրին այրը թապուր թէշքիլ իտուպ իթմէմէլէրի ճիհէթի տէ տաքէրի իչլէրէ մէմուր օլան միւթէխասսիս իւմէրբահ տաքէրիյէնին գաբարընա վապէսթէ պուլընտըզընը սէօյլէմիշ տիր։

Մակէդոնիատաքի քիլիսէլէր մէսէլէլէրինէ կէլինճէ, Մէճլիսը Մէպուսանտա միզաքէրէ իտիլէճէք օլան լայիհարտա կէօզէտիլէն մագսէտէ Բաթրիգխանէնին ֆիքքրի եսասէն միւպային պուլընմասընը ճիհէթլէ պու մէսէլէյէն հալ ու թէվֆիյէսինտէ ալեագատար պուլանան մէպուսլար՝ ճէրէյան իտէճէք միւզաքէրաթա ճիտտի պիր սուրէթտէ իչթիրաք իտէճէք օլուրսա. հէր քէսի մէմնուն իթմէք չարթարյլ մէսէլէտէ մագազ պիր նէթիճէ վէրիլէպիլէճէկինի իքի թարաֆ ըզհար իւմիտ իտիլմիշ տիր։

Բաթրիգ էֆ. Պու միւլագաթտան մէմնուն օլուպ, իչպու միւլագաթը պու կիւնլէրտէ իհթիմա իտէճէք օլան միւխթէլիֆ մէճլիստէ պէր թափսիլ թէպլիղ իտէճէք տիր։

Տախիլյէ վէ Ալալիյէ նազըրլարը տիւն Ֆէնէր Ռում Բաթրիգխանէսինէ գիյարէթէ կիտէճէքլէրինտէն, Բաթրիգ էֆ.նին Սատրազամ բաշայը գիյարէթի միւնասէպէթիյլէ քէնտի գիյարէթլէրինի եարընա թէէսիր իթմիշլէր տիր։

ՎէլԱՏԷԹԸ Հիւմայունա միւսաաբի եարընի բէնչէնպիհ կիւնիւ տէվայիրը բէմիյէ վէ խուսուսի պինարարդն թէնիլիրի վէ ֆիչէնք վէ սաիրէ աթըմասը սուրէթիյլէ ֆագլա մէսարիֆ իսթիյարը նէզը Շահանէտ արզու պույրուլմասըզընան եալընը էօյլէնտէ թօք աթըմագլա իգթիֆա օլընմասը վէ բէմը թէպրիքին հէր կիւն կիյիլէճէք էլպհսէլէրին կիյիլմէսիյլէ ուսուլ վէ էմսալի տարիէսինտէ իհրարնա իտարէյի Սէնիյէ սատը օլմուշ վէ թէպրիքեաթ արզը իչիւն օ կիւն վիւքէլանը սաաթ 4տէ վէ սաիր մէմուրլարը սաաթ 5տէն 8է գատար սէրայը Հիւմայունա ազիմէթլէրի մուգաբրէր օլուուզը բէմէն իլան իտիրմիշ տիր։

ՇԷՀՐ Էմանէթինին ազտ էտէճէյի պիր միլեոն լիրալըգ իսթիգրազ իչիւն էճնէպի միւէսսիսէլէր թարաֆընտան տէրմիյան էտիլէն չէրայիթին թէազգ էտիլմէքտէ օլտրզը ազտէմճէ ճէրիտէի Շարգիյէտա տէրճ էտիրմիշ իտի։

Էճնէպի միւէսսիսէլէրին այրը այրը հիսապլարը թէտագզ էտիրմիշ վէ պու հիսապաքը Մէճլիսի Վիւքէլյա թէվտիյի վէ պուրատա թալիպլէրին կէօսթէրտիքլէրի չերայիթ իլէ պու չերայիթին թէէմին էյլէտիյի մէնաֆի հագգընտա ճէրէյան էտէճէք միւզաքէրէ իւզրլինէ վէրիլէճէք գարարա կէօրէ ազտ էտիլմէսինէ գարար վէրիրմիշ տիր։

ԱԼԹՈՆՃԷ տայիրէի պէլէտիյէնին միւնհալ օլան ազալզալարընա ժօղէֆ Ազարեան էֆ. իլէ Այանան Ապտիւրահման Շէրէֆ պէյ թային գըլընմըշ տըր։

ԵՐԼՏԸՁՅԱՌԻ քեազըտլար իչինտէ պ-զը տէվայիրը իլէ չահպատէլէրէ ա-յիտ օլան էվրազ վէ նիշան պէրաթլարը մահէլէրինտէ կէրի վէրիլմիշ տիր։

ՍԹԱՆՊՈԼ իլէ Պէչիքթաշ վէ Պէյօղլու Թարաֆլարընտա միւթէսիլ իւճրէթլէր իլէ օթօմօպիլ օմնիպուս իշլէթմէք իչիւն ըուխսաթ թալեպ իտիլմէքլէ թային օլուեան մահէլէլէրտէ իշլէտիլմէսի մուվաֆֆազ կէօրիւլիյինէ տայիր մազզաթաը Պապը Ալիյէ թագտիմ օլունմըշ տըր։

ՄԻԼԼԻ պանգտ ըէիսի օրը Պապինկքըն Սմիթ տիւն Պապը Ալիյէ կէլէրէք տախիլիյէ նազըրը թալեաթ պէյ իլէ միւլագաթ էթմիշ տիր։

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ սթասիօնը պիր գաչ սէնէտէն պէրու քէմալը կէրմի իլէ ինչա էտիլմէքտէ իքէն, պու քէրրէ էնչաաթ վէ թէզենիաթը իսթամ պուլմապլա, պու բէնճէչպիհ կիւնիւ էօյլէնտէն օսնրա բէմը քիչաաը իճրա գըլընճագ տըր։

Քիւչատ նութգընը ալա թուրքա ազամ 10 պուչուղա թէատիւք էթիտրիլմէսի, մէրասիմը մախսուսէտ հազը պուլունճագ զիյարէթճիլէրէ կազն էլէքթրիք թէնվիրաթընը կէօսթէրիլմէսի մագասատնա մէպնի տիր։

Շըմէնտըֆէրին միյմարը Մ. Հօսման տախի հազը օլարագ կազն ա-նախթաբընը տիրէքթօրա թէվոի էյլէյճէք, տիրէքթօրտա գաբրյա գօյտուգտան օսնրա, Նաֆիա նազըրը Հալանճեան էֆ. գաբուլը ալճագ տըր։

Իչպու քիչատ բէմմինտէ պիլճիմլէ Վիւքէլա հազրը պուլընճաճը կիպի Անատօլու շըմէնտֆէր չիրքէթինին Ալմանիատա պուլընան միւտիրի ումումիսի տախի մէգթիւր մէրասիմտէ պուլընմագ իւզրէ խասսէթէն էվրօբատան կէլմիշ տիր։

Տիրէքթէօր թարաֆընտան մուխթասար պիր նութգ իրսա օլընճագ վէ նազըրը միշարիլէյին թարաֆընտան մուգապէլէ էտիլէճէք տիր։

Զիյարէթճիլէրի քէօրիւյէ մախսուս պիր վաքօր ալլպ Հայտար Բաշայա նազլ էտէճէք վէ քիչատ մէրասիմինտէն սօնրա կազն հէր թարաֆը զիյարէթճիլէրէ կէօսթէրիլէճէք, վէ միւքէմմէլ սուրէթտէ թէրթիպ էտիլէն պիհֆէտէն պիլճիմլէ տավէթիւլէր նէվալէ ալաճագլար տըր։

ԵՎՐՕԲԱՅԱՆ ավտէթ էտէն Մէճլիսի Այան բէյս վէքիլի Ահմէտ Մուխթար բաշա, տիւն սէրայ Հիւմայունա կիտէրէք հուզուրը Բատիշահիյէ գապուլ պույրըլմըշ տըր։

ԻՏԱՐԻՅԻ Մախսուսէնին Եէնի Շիրքէթ իհալէսինէ տարիր եազըան Ֆերմանը Հիւմայուն տիւնքի կիւն Ապարթալեան Ստեփան էֆ.յէ վէրիլմիշ տիր։

Իտարէյի մէգքիրէյէ այիտ թարիֆա վէ սայիր թէֆէրրուաթ իքմալ օլընմըշ տըր։

ՍԱՏԱՐԻԹ թահրիրաթը ումումիյէ պաշ միւտիրի Միւշթագ պէյ, մէմուրիյէթի սապգասը օլան Մէճլիսի Այան պաշ քիթապէթինէ իտատ էտիրմիշ տիր։

ԱՏԻ ՃԻՐԻՐՄԼԷՐ վէ սըրգաթ մէսէլէլէրի տախի Տիվանը Հարպա կէօնտերիլմէքտէ իտի։ Պէօյէլիքէ Տիվանը Հարպը իշլէրի բէք չօղալըզընտան, պատէմա տահի ճիրմլէր իլէ ատի սըրգաթ ֆայիլէրի ճէհէթիի Ալիյէյէ թէալիմ օլընմասընա, վէ ճինայէթ վէ սախթէքեաբլըգ վէ տօլանտըրընճը-լըգ վէ էմսալի ճէրայիմ ֆայիլէրէրինտէ Տիվանը Հարպա կէօնտերիլմէսինէ գարար վէրիլէրէք ատի ճիւրմտէն տօլայը Տիվանը Հարպատա մէվգուֆ օլանլար ճիհէթի Ալալիյէյէ թէալիմ էտիլմէք իւզրէ զապթեայա թէալիմ օլընմըշլար տըր։

ՖՐԱՆՍԱ սապգ մէճլիսի մէպուսան ազասընտան Մ. Իսնար միւճէվէհրաթ էշեա իւրէրինէ բէհին մուամէլէսի ճճրա իթմէք իւզրէ 1 միլեոն լիրա սէրմայէ իլէ Ֆրանսատաքի էմլիյէթ սանտըզը ուսուլինտէ պիր պանգա թէշքիլի իլէ պիր անոնիմ շիրքէթի իմթիյազ վէ կա ըուխսաթընը թալեպ իտերէք տախիլի Նիզամնամէսինի Նաֆիա նէզարէթինէ թագտիմ էյլէմիշ տիր։ Մէգքիւր Նիզամնամէ, նէզարէթը միշարիլէյհաճա թէազգ վէ պիր գաչ կիւնէ գատար Պապը Ալիյէ թագտիմ օլընճաղը իչիտիմիշ տիր։

ԽԱՐԻՃԻՑ Նէզարէթի իքի կիւնտէն պէրու, Եվրօբատա պուլընան Օսմանը սեֆիրլէրի իլէ Կիրիտ մէսէլէսինէ տահր մուխապէրաթը թէյէկրաֆիյէտէ պուլընըյօր։ Մալիէմաթը մախսուսէմիզէ կէօրէ, Պապը Ալի Սուտա քէօրֆէզինտէ պիր Օսմանը գարագէլ սէֆիինէսի պուլընտըրմագ խուսուսընտա իսրար իտիյօր իմիշ։

ԱՊՏԻԼ ՀԱՄԻՏԻՆ իքինճի քեաթիպի Մահուտ Իզզէթին Իսքեանը Մուհամիրին գօմիսիոնը իշլերինին ալտա հիսապլարընն թէտագզը իչիւն Մալիյէ վէ տիվանը մուհասէպաթ մէմուրընտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիոն թէէքիլի մագամը սատարէթէտէ Մալիյէ նէզարէթինէ իշար էտիրմիշ տիր։

ՍԹԱՆՊՈԼ Վալիսի Շէրիֆ բաշա իլէ Էմնիյէթի ումումիյէ միւտիրի Դալիպ պէյ պէմնինտէ վագը օլան իսթիլաֆ իւզրինէ, ապտէմճէ խթիֆա էտէն Ղալիպ պէյին խթիֆասը գապուլ էտիլմէմէսի իւզէրինէ, պու քէրրէ Շէրիֆ բաշա խթիֆա էյլէմիշ տիր։

Միւշարիլէյհ խալէֆինին թայինէ գատար տեվամը վալիֆէ էտէճէք տիր։

ՏԻՐԷՔԹԷՕՐ ՄԱՀԲԷՄԻ ԹԻՃԱՐԻԹ ԻՃՐԱ ՏԱԻՐԼՍԻՆՏԷՆ.— Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէ ճանիպինտէն իֆլասընա գարար վէրիլմիշ օլան միւթէվէֆա թանթավի զատէ Խալիտ պէյին թէսվիյէի տիւսունաթը իչիւն Էյուպ Սուլթան ճիվարընտա Թօքճըլար գարիյէ վէ ճատտէսինտէ 9 վէ տիւքէրրէր 9 նօմէրօրը իլի մուրագամ օլուպ, տէրուինինտէ պիրի 5 օտաղը քեարկիր վէ տիկերի 3 օտաղը ախշապ 2 պապ քէօշկի վէ տէյիրմէնն վէ սամանլըգ վէ 60 ըէս մանտա խաթիպ իտէր ախրը վէ էշճարը միւսմիրէ վէ ղայրը միսամիրէյի վէ պիր կէօզ գայնագ ատյը միւշթէմիլ մալիում լալ հուտուտա ալեթախմին օն պէշ տէօնիւմ ատօրթ հիզ քիւսիր զրրա մըզգտարը չիթիլիք իշպու Թըշրիյը էվվէլի Ռումինին 22ինտէն իթիպարէն օն պէշ կիւն օսնրա մէվգրի միւզայտէյէ գօնըլանաղընտան, իչթիրասընա թալեպ օլանլարը վէ տահա զիյատ մալիումաթ ալմագ խթէյէնլէրին Մահքէմէի Թիճարէթ Իճրա տարիէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

* * * Իքինճի Օրտուի Հիւմայուն իչիւն միւպայէս օլունմագ իւզրէ մահալը մէգքիւրտ մէվգրի միւնագասա գօնըլան 18,000 ատէտ՝ 190 սանթիմ թուլընտա, 25 սանթիմարընտա վէ 2 սանթիմ 70 միլիմէթրօ գալընընընտա էտիրնէտէ մահֆուզ նիւմունէսի վէճճէլ չըրալը պուտագզը գարեօլա թախթասընը Թըշրիյը էվվէլի Ռումինին 26ինճի չարչէնպիհ կիւնիւնէ գատար գարարը գաթիսի իթա օլընաճաղընտան, իթայա թալեպ օլանլարը վէրէճէքլէրի ոօն ֆիյաթը հավի մէքթուպլարը պիր զարֆ տէրուինէ գօյուպ իւչ եէրինտէն մէօհրլէյէրէք վէ բէյ ազչէսի օլուագ իւզրէ ետ նազտէն 90 լիրա վէ եախսատ միւթէպէր պանգարընն լէվզիմ տարիէսինէ ճիրօ օլընմըշ չէքինի վէղնէյէ թէսլիմ օլընմագ իւզրէ օրտուի մէգքիւր էվվալիմ տարիէսինէ իրսալ իթմէլերի։

20 Թըշր. էվվել 325 3—1

ՀԱՐՊԻՃԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Նօհուտ 89, էշապպէ 110, կիւշթը զանէմ 115, իւզիմ 108, կիւշթը պագար 100, սատէ 430, թուզ 50, չէքէր 175, ֆասուլյա 70, կազ 130, տէօյճէ 91, սոզան 39, պուլկուր 105, սապոն 520, էրպ 98, ղէյթուն 199, նան 70, հաթապ 2 բարա 45 սանթիմ։

Տէօրտիւնճի Օրտուի Հիւմայուն տախիլինտէքի Օգանճգ մէվգրինտէ ա-բամագ ատաքիրը Օսմանիյէնին իտարէսի իչիւն մահալինճէ մէվգրի միւնագասայա գօնըլան պալտտէ մուհաբրէր էրզագ հիզալարընտաքի ֆիյաթլարա մահայի թալեպի էօհտէսինտէ օլընըզընտան, պուրաճա թէնզիլը ֆիյաթլա իթայա թալեպ օլանլարը Լէվազիմաթը Ուումումիյէի Ասքէրիյէ տարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

* * * Իքինճի Օրտուի Հիւմայուն իչիւն միւպայէս օլունմագ իւզրէ մահալը մէգքիւրտ մէվգրի միւնագասայա գօնըլան 18,000 ատէտ՝ 190 սանթիմ թուլընտա, 25 սանթիմարընտա վէ 2 սանթիմ 70 միլիմէթրօ գալընընընտա էտիրնէտէ մահֆուզ նիւմունէսի վէճճէլ չըրալը պուտագզը գարեօլա թախթասընը Թըշրիյը էվվէլի Ռումինին 28ինճի չարչէնպիհ կիւնիւնէ գատար գարարը գաթիսի իթա օլընաճաղընտան, իթայա թալեպ օլանլարը վէրէճէքլէրի ոօն ֆիյաթը հավի մէքթուպլարը պիր զարֆ տէրուինէ գօյուպ իւչ եէրինտէն մէօհրլէյէրէք վէ բէյ ազչէսի օլուագ իւզրէ ետ նազտէն 90 լիրա վէ եախսատ միւթէպէր պանգարընն լէվզիմ տարիէսինէ ճիրօ օլընմըշ չէքինի վէղնէյէ թէսլիմ օլընմագ իւզրէ օրտուի մէգքիւր էվվալիմ տարիէսինէ իրսալ իթմէլերի։

20 Թըշր. էվվել 325

ՕՐՄԱՆ, ՄԷԼԱՏԻՆ ՎԷ ԶԷՐԱԱԹ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Թալեպէ գայտ ու գապուլի էվվէլճէ իլան իտիլէն Օրման մէքթէպինէ միւրաճաաթ իտէնլէրին չէհրը հալը 25ինճի կիւնիւ մուայէնէ վէ իմթիհանլարընա միւպաշէրէթ օլունաճաղընտան, եէվմը մէգքիւրտ սաաթ 4տէ Օրման նէզարէթինտէ հազը պուլընմալարը իլան օլունուր։

20 Թըշր. էվվել 325

ԹԻՄՍԱԼԸ ՎԱԹԱՆԷՐԼԵՐԻ
ԶԱԽԱՐԻԱ ՍԹՈՅԱՆՕՓԷՆ
ՍԷՐԿԻՍՈՅԷՆԹԻ
ՄԻՍԹԷՐ ՃԻՄ
ԴԱԶԷԹԱՄԸԶ ՄԻՍՏՈՒՐԸ ՄԷՏ ՈՒԼԸ
ՅԱԿՈԲՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

Իչպու շայանը գրաաթ էսէ, ազ վագթտա բաղպէթի նասա մազհար օլմագա, նիւսխէլերի ազ գալտըզընտան օգուլյանլարըմըզընը պու ֆուրսաթտան իսթիֆատ իլէ իչթիրա էթմէլերի թավսիյէ օլունը։

Գրյմէթի 3ղրշ. օլուպ, թաշրատան սիբարըշաթ վուգուլյունտէ, բօսթա բարայը թալեպ էտիլմէքսիզին հէման թագտիմ օլունը։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

—.—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՅԸ

Օսմ. Իւնիֆիէ ագչ. գար.		101,28
» » էն եիւքսէք		101.31
» » էն աշաղը		101.26
Պու սապան աչըլը ք. ք.		101.31
Ռում. Շըմ.ագչ. գաբ.	Ֆր.	207.3)4
» » էն եիւքսէք	Ֆր.	207.3)4
» » էն աշաղը	Ֆր.	205.1)4
» » պու սապ. աչ	Ֆր.	208.1)4

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սէլանիկ »	Ֆր.	135
Միտիլլի »	Լ. Օ.	6.50
Օսմ. Բէյի Տուխան	Լ. Օ.	16.30
Օսմ. Սիկուրթա	Լ. Օ.	4.52
Թրամվայ ագսիօն	Լ. Օ.	8.60
Թրամվայ Ժուխանա	Լ. Օ.	4.67
Թրամվայ Օպլիկ.	Ֆր.	492.
Սթամպօլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	311.
Շիրքէթի Խայրիյէ	Լ. Օ.	39.
Շիրքէթի » Համա.	Լ.Օ	1.25
Պալիս Գարայտը	Ֆր.	433.
Երէյլի Մասէնի	Ֆր.	200.
Գարասու Օրտինէր	Ֆր.	25.50
» Բրիվիլէժիէ	Ֆր.	26.50
Գասանտրա Օրտինէր	Ֆր.	139.
» Բրիվիլէժիէ	Ֆր.	142.
Անատօլու շըմէն.	% 60 Ի.Լ.	14.92
Նէճճի Բէօֆա թրամվայ	Լ.Օ.	2.

ՄԸՍԸՐ Վէ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէտէ Ֆօնս.էժիբս.	1886 Ֆր.	305.
» »	1903 Ֆր.	255.
%5 Եունան	1881 Ֆր.	247.
Պանգնասիօն.տըկրէս	1880Ֆր.	420.50
» »	» 1903 Ֆր.	4.40
Լավբիսմ մասէնի	Ֆր.	59.
Թրանսվալ	Ֆր.	77.25
Զարթըրտ	Ֆր.	46.50

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ.Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108.
Մէթալիք	101.
Ինկիլիզ լիրասը	109.32
Ֆրանսըզ լիրասը	87.08
Բօլ	90.
Գրիմից ալթունը	50.
Գարպոն գայմէսի	8.62
Լօնտրա չէք	109.25
Բարիզ չէք	23.

ՎԻՆԵԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ
ԻՀԹԻՑԱԹ ՍԱՆՏՂԸ
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՊԿԻՆ
Գալաթա, Պէյօղլու, Սթամպօլ։
Սէրմայէսի 130 միլեոն Գուրոն քեամլէն մէվճուտ տըր.
ԻՀԹԻՑԱԹ ԹԱԳՐԻՊԷՆ 38,000,000
Գուրոն տըր.
Պաշլըճա չարթլար շունչար տըր
Թէալիմաթ ալճուսթ ղրշ. իւզրինէ օլաճագ տըր, վէ 50 ղրշ. տան աշաղը թէալիմաթ գապուլ օլունմայաճագ տըր։
Վինեէր Պանգ Վէրացն՝ պու կիւնքի գարարա կէօրէ եալընըզ 1000 լիրայա գատար մէպլագ թէալիմ իտէն իչիւն 100տէ 3 պուչուգ վէ պու մըգտարը թէճճավուզտէն պագրյէսի իչիւն անճագ 100տէ 3 ֆալ վէրէճէք տիր. մամֆիսի, բարա թէալիմ իտէճէք զէվաթը 15 կիւն էվվէլ մահալի կազէթալարը իլէ խապէրտար իթմէք չարթըյլա մէգքիւր ֆալի թէնզիլ վէ եա թէզեիտ մուխթար տըր։
10) լիրաի Օսմանիտէն աշաղը օլան թէալիմաթ՝ իսթէնիլտիկի անտէ իտատ օլունապիլիր։
Պունտան եօգարըքի մէէխուզաթ՝ էվվէլինտէն վէրիլէճէք պիր թահրիրի իրտամ թապի տիր. չէօյլէ քի,

Լիր. Օսմ.տան	Լիր. Օսմ.յէ	գատար
100	150	3 կիւն էվվել
151	200	6 » »
201	1500	10 » »
50	1000	15 » »
1001 վէ պունտան եօ- գարընը	30	» »

ՔՕՔՕՎՅԷՎ ԹՕՔԻՕՅԱ

ԲէթԷրՁՊՈՒրԿ 2 Նայմ.— Ռուսիա Խարիէիյէ Նազըրը Մ. Քօքօվյէվ, Սամարայէթի թամմէ իլէ Զար թարաֆին, տան Թօքիօյա ազիմէթէ մէմուր օլընը մուսիրրէն թաստիկ օլընըյօր։

ՀԱՊԻՇ ԴՐԱԼԸ

ԱՏԻՍ-ԱՊԱՊԱ 2 Նայմ.— Հապէշ գրալը Մէնէլիք հալէթի իհթիզարտա տըր։ (Ճան չէքիշիրիյօր)։

ՍՈՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱՎՍԹՐԻԱ — ՄԱՃԱՌԻՍԹԱՆ

Վիէննա 2 Նայմ.— Օսմանը զիյարէթճիլերի էօյլէնտէն սօնրա մէվգրինա կիսթիրլէրինտէ քէնտիլէրինի թէէրի էթմէք իչիւն պէօյուք պիր գալապալըգ հազը թուր։ Ֆրանսըզճա նուգթալը իրտա իտիլի։

Օսմանը զիյարէթճիլեր Վիէննալը-լար իլէ Սթանպուլտա թէքքրար կէօրիւնմէք իւզրէ սէօզլէշմիշլէր տիր։

ՐԱՖՕՆԻՃԻ ՄԻԻԼԱԳԱԹԸ

ՐՕՄԱ 2 Նայմ.— Ֆիկարօնը Բօմատան ալտընը մալիումաթա կէօրէ՝ բաքանիճէտ ատտ էտիլէն Պալգանլարա այիտ իթիլաֆլար, մոնազզամ տէվլէթլէր պէյնինտէ թէաթի օլընան պիր նօթա իլէ թէեյիտ վէ թաստիգ էտիլմիյլ ըրվայէթ օլընըյօր։

Վիէննա 2 Նայմ.—Սըրպ խարիճյէ նազըրընն Սըրպսթան, Պուլկարիստան, Գարատաղ վէ Թիւրքիա արասընտա իթիլաֆ ատտը լիզումինէ տայիր օլան պէյանանքընտան մէհֆիլի Օսմանիյէտէ պահս էտիլմէքտէ տիր։

ԱԹԻՆԱ 2 Նայմ.— Աթինատա հալ վէ վազիյէթ հալէա տիզէվմէմիշ տիր։ Խանէտանը Գրալինին հ. մայէոր իչիւն Ռուս վէ Ինկիլիզ հարպ. սէֆինէլերի կէլմիշ տիր։

ԱԹԻՆԱ, 2 Նայմ.— Սիասի բիճալը պիր չօղընը իսեանտա մէտիալի օլտըզը հագգընտա շայիա մուսիրրէն տէվերան էտիյօր։ Պունլարը իսեանտա իշթիրաքը բէք տէ չիպհէլի կէօրիւնմէյօր։ Թահգզաթտա ճիհէթի Ալիյէճէ տէվամ օլընըյօր։

ԼՕՆՏՐԱ 2 Նայմ.— Եունանիսթան վագասը Ինկիլիթէրատաքի Եունան մուհիպպլերինէ բէք ֆէնա թէէսիր իթմիշ տիր։ Մէգքիւր վագասլարը Եվրօբաճա Եունան թէնսիգաթընա գարշը պէսլէնիլէն թէվէճճիւհաթը ազալտաճաղը զանն օլընըյօր։

ՍՈՒՐԻԱ

Ֆրանսայի Ազգային Ժողովի Նախագահ Պուանքարէ

Ֆրանսայի Ազգային Ժողովի նախագահ Պուանքարէ

Ֆրանսայի Ազգային Ժողովի նախագահ Պուանքարէ

(39) ՍԻՑԱՍԻ ԹԷՖԹԻՐԴԱ

ՖՐԱՆՍԱ ԻԽԹԻԼԱԼԸ

Միւղիֆի Ֆ.Ալէքս. Տիմա

Գիլիսէէ հազը պուլունան Մարքի տը Բէզէ գրալա արզ իթմիշ օլաղը խըրմէթլէրի մազհարը գապուլ օլաղը-նա տէլալէթ իտէն իչարաթը կէօրիւնճէ բէք զիյատ սէվինմիշ, իֆթիխար էյլէմիշ իտի։

Օն Ալթընճը Լուի իմզասը մէքթուպտա արզ օլունան խըրտէմաթը գապուլ իթիքատէն մասատա, պու եօլտա մասրուզաթը սատրգանէտ պուլունան զաթն քիմ օլաղընը պուլուպ մէյտանա չըգարմագ վէ նէթիճէսինի քէնտիսինէ արզ իթմէք իւզրէ զապթիյէ նազըրը Մ. տը Սարթինէ էվամիրը գաթիյէ էյլէմիշ իտի։

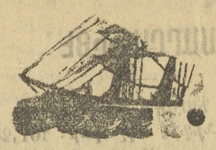
Զապթիյէ նազըրը էվվել էմրտէ վասի պիր տահրէտէ թահգիգաթ, թէհարրիյաթ իճրասընա պաշլամըշ վէ սօնրա պա տահրէի թահգիգաթ եավաշ եավաշ տարլաշարագ անճագ պէշ ալթը քիչէյի իհաթա իթմէքտէ պուլունմըշտը։

Իմզասըզ մէքթուպտն սահիպի օլմագ իւզրէ թահրը զանտա պուլունան պու 3-6 քիչի միյանտա Մարքի տը Բէզէ տախի պուլունըյօր իտի. իլք սիվալտէ քէմալը մէճունիյէթ իլէ մէքթուպը մէգքիւրտն սահիպի քէնտիսի օլաղընը զապթիյէ նազըրընա իգթար էյլէմիշ։

Օ կիւնտէն իթիբարէն Մարքի տը Բէզէ բէք պէօյիւք իհմիալէրէ տիւշմիշ իտի. Օն Ալթընճը Լուինին սահիպի մէքթուպը քէմալը էհէմմիյէթլէ ա-լաթմասը օնը պէնտէի խասը ատտ իթմէք իսթէհիկինտէն, եախսատ պիր միւսթէշարլըգա վէ եա պիր նէզարէթէ թային էյլէմէք նիյէթինտէ պուլընաը-ղընտան, պաշգա նէ՞ մագսէտէ համլ օլունապիլիր իտի։

Իշթէ պու վէճճիլ մատատ տը Գանինին ահրպասը վէ պունլարը պաշլըճասընը թէշքիլ իտէն պիլիսասա Մ. Նիքէր մուվաֆֆագյէթինտէն սօնրա պա տահրէի թահգիգաթ եավաշ եավաշ տարլաշարագ անճագ պէշ ալթը քիչէյի իհաթա իթմէքտէ պուլունմըշտը։

Իմզասը



ԽՀՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՆԸ

ԳԱՐՏԱՆ Անտէրլիչէն սիւվար օլ-մաղը Իսմայիլիա վաքօրը Ալաֆբ. հկտ. ին 31ինճի բազար կիւնիւ Տէրսաատէթէ միւվասըլէթի վէ Նոյ. ին 2ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆբ. սաաթ 3տէ Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ Միսիրլի Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ միւվասըլէթ իտէնէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Թրէմանը սիւվար օլ-մաղը «Տագահլիյէ» վաքօրը Նոյ. ին 3ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ Տէրսաատէթէ միւվասըլէթի վէ Նոյ. ին 6ինճը ճումա երթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆբ սաաթ 4տէ Կէլիպօլը, Զանդգալէ, Միսիրլի, Իզմիր, Սագըզ, Բատօս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապուս, Պէյրութ, Հայֆա, Նաֆա, Բօրթ-Սայիտ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարաքէթ իտէնէք տիր։

Վաքօրատա էլէքթրիք գըյասը պուլընըբըլմըշը կիպի, եէմէլէր պիրինճի Նէլ օլուպ, սուիրա իւզերինտէքի շարապլար տախի մէճճանէն վերիլէճէք։

Գու պապատ զիատէ թափսիլաթ խսթէյէնլէր Գալաթատա բըսթըմ իւզերինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մերքէզ ճէնթիսի վէ եախսա Սթանպօլատա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ԱՆԴԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

ՎԻՏՐՈՒՏԻՆԷ ՅՈՒՔԱՐԼԻՆԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաֆբ. հոկտ. ին 24ինճը բազար կիւնիւ «Պօսֆօր» Մարսիլիատան։

Ալաֆբ. Նոյմ. ին 3ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ «Սախալիէն» Գարա տէնիզատէ։

ՀԱՐԱՐԻԹ ԷՏԷՃԷՐ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Անատօլու լիմանլարբյլա Պաթում, Օտէսա Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր. Տիւնքէրք, Լօնտրա, վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասը տա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

Հոկտ. ին 30ճի ճումա էրթ, կիւնի ագշամ ալաֆբ. սաաթ 4տէ գրատան Պայըն սիւվար օլսըզը «Մէնֆիս» վաքօրը Զանդգալէ, Սէլանիկ, Շիրա Հանիա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր։ Տիւէքէր վէ Լօնտրայա։

Ալաֆբ. Նոյմ. ին 7ճի բէնճ. կիւնիւ ագշամ ալաֆբ. սաաթ 4տէ գրատան Դարանօլանը սիւվար օլսըզը «Սախալիէն» վաքօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիա։

Ալաֆբ. Նոյմ. ին 1ճի բ. էրթ. կիւնի ագշամ ալաֆբ. սաաթ 4տէ գրատան Ֆապրըն սիւվար օլսըզը «Պաղատա» վաքօրը տօղրու Օտէսայա։

Գումբանիա տօղրուտան տօղրույա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՐՏՐԱ, ԷՖՍԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԻՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՈՆ-ՄԻՏԻԹԻԱՆԷ չըմէնաքֆէլերէրինին էն իւյէք սթասիոնլարը իչիւն տախի պիլեթ վերէպիլիր։

Վէնճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր, Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

Զինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՇԵԼԱԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

Վինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլէ կիտէնլէր իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլընըզը կիպի, Հինթիսթան Զին, Ճաքոն, Աւսթրալիա վէ Մասակասար իչիւն ամ ազիմէթ վէ ավտէթ պիլեթի տախի վերիլիր։

Տահա զիյատէ մալիւմատ վէ թափսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Գալաթատա Օմմանեանտ Սիրէ Ֆրանսէզատէ մերքէզ ճէնթիլիկինէ վէ Սթանպօլատա Պազէզ Գարաւսընտա կէօմրիւք գումրկինտէքի ճէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

ԻԼԱՆ

Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթը ալիյէսինտէ իպրա օլունաճագ Քամիրաքատան տօղրամաճըլըղա ահտ օլանլար միւնագասայա վագ իտիլմիշ օլմազլէ չէհրը հալը Բուսինին 2ինճի ճումա երթէսի կիւնիւ իսալէի եվվէլկի, վէ 26ինճը բազար երթէսի կիւնիւ իսալէի գաթիէսի իպրա գէլընճաճաղընտան, իսալընա Քալիպ օլանլարըն էրահթինի անլամագ վէ միւնագասայա տահիլ օլմագ իւզրէ թէէմինաթ ազէյէսինի միւսթասրկպէն նէզարէթը միւշարիէյտա միւպայէաթ գամիսիոնընա կէմէլերի իլան օլունուր։

18 Թըշր. եվվէլ 1325 2—2

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆԷՆ

Քիմիախանէի տաքերի իչիւն պիլ մինագատա միւպայէասընա լիպուտ կէօրիւլէն սլաթ վէ էտէվաթը քիմիէվիյէնին իթասընա թալիպ օլանլարըն ճինս վէ նէվէրիյէ չէրաիթը մուգարքէրէյի անլամագ իւզրէ սէնէի հալիյէ Թըշր. սանխսինին ընընճը կիւնինէ գատար Լէվազիմաթը ումումիյէ տաիրէսի իւչիւնճի շիւպէսինէ կէմիլերի իլան օլունը։

17 Թըշր. եվվէլ 1325

***Կիւշլթը զանէմ 158, կիւշլթը պաղար 132, կիւշլթը տանա 143, կիւշլթը գուզու 158, սատ 427, շաիր 27,25, ուլաֆ 21,25, կկյահ 15,70, սաման 8,50 հաթապ 4,25 քէօմիւր 13,25, եէրլի բիրինճի 79, Թրիէսթէ բիրինճի 62,50 Ինկիլիզ բիրինճի 52, Թուզ 18, սոզան 29, սապոն 91, կազ 33, սքամաչէթ 257, զէյթ 215, իւգիւմ 54, Ռուս չէքերի 62, Թրիէսթէ չէքերի 70, զէյթուն 86, փասուլիա 44, նոխուտ 52,50, սիրքէ 27, պիպէրլէր 143, բաթաթէս 25, եէրիք 64, հընթա 4 բարա 50 սանթիմ։

Իւչիւնճի Օրտուի Հիւմայուն տախիլինտէքի Սէլանիկ մէվզիինտէ արամագ ասաքիրը Օսմանիյէնին իտարէսի իչիւն մահալլինճէ մէվզիի միւնագասայա գոնըլան պալատէ մուհարբէր էրզագ հիզալարընտաքի ֆիյաթլարա մահալլի թալիպի էօհտէսինտէ օլտըզընտան, պուրաճա թէնզիլը ֆիյաթլա իթայա թալիպ օլանլարը Լէվազիմաթը Ումումիյէի ասքերիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

** Միթրովիցա մէվզիի իչիւն. — Հաթապ 1,50, քէօմիւր 8 բարա։

Սօրիչ իչիւն.— Ֆապրիգա տագիզի 63, Նան 49, կիւշլթը զանէմ 158, կիւշլթը պաղար, 117, կիւշլթը տանա 128, կիւշլթը գուզու 140, էրզը Թօզանա 88, էրզը Ինկիլիզ 64, էրզը ճէնօվա 79, սատ 480, Թուզ 27, ոզան 20, սապոն 115 հաթապ 4, քէօմիւր 15, շաիր 38, սաման 15, կկյահ 2, ուլաֆ 30, կազ 44, մում 180, զէյթ եաղը 195, իւզիւմ 63, Ռուս չէքերի 75, Թրիէսթէ չէքերի 79, փասուլիա 46, նոխուտ 65, սիրքէ 40, բէյնիր 200, ըէչէլ 70, պիպէրլէր 140, էրիք 80, հընթա 41 բարա։

Իւչիւնճի Օրտուի Հիւմայուն տախիլինտէքի Միթրովիցա, Սօրտիչ մէվզիինտէ արամագ ասաքիրի Օսմանիյէնին իտարէսի իչիւն մահալլինճէ մէվզիի միւնագասայա գոնըլան պալատէ մուհարբէր էրզագ հիզալարընտաքի ֆիյաթլարա մահալլի թալիպի էօհտէսինտէ օլտըզընտան, պուրաճա Քէնզիլը ֆիյաթլա իթայա Թալիպ օլանլարը Լէվազիմաթը Ումումիյէի ասքերիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

17 Թըշր. եվ. 325

3—2

ԲԷՐԹԷՎՆԻՑԱՅ ՎԱԼԻՏԷ ՍՈՒԼԹԱՆ ՎԱԳՖԸՆՏԱՆ

ՃԷՆՆԷԹՄԷՔԵՆ Բէրթէվնիյալ Վալիտէ Սուլթան հաղրէթերի վագֆընտան Շէհր Էմինինտէ աթիզ Պարուխանէ հօգուչընտա քեային պիր գըթա պօսթանըն իթրա գէլընան միւզայէսինտէ 325 սէնէի Գասըմը իպթիտասընտան իթիպարէն 3 սէնէլիկի վերայը Սսմանի 100 ղրշ. հիսապըլա սէնէվի 3750 վէ Բաշա Լիմանընտա Հանէ Հէսանա Խաթուն մահալլէսինտէքի պօսթանընը քէզալիք 3 սէնէլիկի լիրա 100 ղրշ. հիսապըլա սէնէվի 3000 վէ Ագասերայտա Վալիտէ Ճամի արգա ճիհէթինտէքի պօսթանընը 3 սէնէլիկի քէզալիք լիրա 100 ղուրուշտան սէնէվի 950 ղուրուշտա Թալիպլերի էօհտէլէրինտէ Թէգաբրիւր իթմիշ վէ Թըշրինի եվվէլին 26ընճը բազար երթէսի կիւնիւ եիւզէ պէշ զամմ գապուլի իլէ իհալէսինին իբրասը մուգաբրէր պուլունմըշ օլմալէ զամլա Թալիպ օլանլարըն եէօվմը մէզքիւրատ էվգաֆ Նէզարէթինին Այա Սօֆիատա քեային էսկի տաիրէսի Թահրընտա վագֆը միւշարիւէյի օտասընա կէլմէլերի։

19 Թըշր. եվվէլ 325

3—2

ՏՕՔԹ. ԶԱՐՓՃԵԱՆ

Գուլագ, պողազ, պրուն խասքալրզ լարը թապիպը միւքէխասիպ

Բարիզ Տար իլ Փինունընտան մէջ զուն վէ Կօրտօ խասթախանէսի բրօֆէսէօրը Մօրըն սապզ մուավինի Շիշլիտէ քեային Վէյօլինին Իթֆալ խասթախանէսի Թապիպի խուսուսիսի Տօքթ. Զարփճեան էֆէնտիյէ միւրաճաաթ իտէճէք խասթալարընը սալը վէ ճումա երթէսի կիւնիւնտէն մատտա հէր կիւն սապահ սաաթ 2ճէն էօյլէյէ գատար քէօբրիւ պաշընտա նարկիլէճէալ էֆ. էճզանէսինտէ էօյլէտէն սօնրա Պէյ օղլունտա Աղա Ճամի ճիվարընտա Սագըզ Աղաճընտա 6 նումէրօլը խանէսինտէ խասթա գապուլ վէ Քէտավի իթմէքտէ տիր։ Ֆուգարա մէճճանէն տիր։

72—12

ՏՕՔԹ. Ա. ՈՒՆՃԵԱՆ

ԳՈՒԼԱԳ, ՊՐՈՒՆ ՎԷ ՊՕՂԱԶ

ԷՄՐԱԶԸ ՄԻԽԹԷԽԱՍԻՈՒ

Բարիզտէ իւքմալը թահսիլ խտէրէք, ճիմտիյէ գատար իսթիմալ օլընմամըշ էլէքթրիք, սիճագ հավա վէ սաիր նէվիճատա ուսուլ վէ ալեաթ իլէ սաղըրլըղը, մուզմին պաշ ազբըլարը, պաշ տէօնմէլէրի, գուլագ չընյամալարը, վէհհաբլ հէր նէվի էմրազը թէտավի, պրուն վէ եիւզ իւզէրինտէ օլան սուլի էշքիալը (տՃԼուԹիեն) ամէլիաթ իթմէքպէրին նէվիճատա պիր ուսուլ իլէ իզալէ, պօղազատաքի պատէմիքլէրի՝ գան կէթիրմէքսիզին, ալէաթը մախսուսէսի իլէ գաթը, պօղազ վէ պաշ իւզէրինտէքի հէր նէվ ամէլիաթը իճրա խտէր. հէր կիւն էօյլէնէ գանար Պաղճէ Գաբուսընտա, Համիտիյէ սէպիլի գարշընընտա, Իսթիւճեան էճզախանէսինտէ, էօյլէնտէն սօնրա Պէյօղլունտա, Ծօղրուճօլտա Թագսիմ Ծրանսըզ խասթախանէսի գարշընընտա 41 նումէրօյը խանէսինտէ պուլընը. բէնճէշնպիհ կիւնլէրի՝ էօյլէնտէն սօնրա քէնտի խանէսինտէ մէճճանէն թէտավի իտէր։

30—16

ՆԷ ԻՍԹԵՑՕՐՍԸՆԸՋ

ԻՇ ՄԻ՝ ԻՇՃԻ՝ ՄԻ

ԵՕԳՍԱ ԷՄԼԱՔ ԻՒԶԷՐԻՆԷ

ԻՍԹԻԳՐԱՖ ՄԸ.

ՀԷՐ ՀԱՆԿԻՍԻ ԻՍԷ ԻԼՔ ՅՈՒՐՍԹ ԻԼԷ

Կալաթասա Քիւրքճիլիքտէ, Գարագաճ օղլու խանընտա Ն. 2—3

ՃԷՕՀԷՐ

Իտարէխանէսինէ միւրաճաաթ օլընը իսէ, սերիսի մաթլուպընը իբրա օլընմամագ սը։ Իմտի՝

Մուալիմ, մուալիմէ, քեսթիպ, թէրճիման, աշճը, էրքէկ եա գատրն խըստէթքար, սիւտանա, տիւքքեան ուշաղը վէ սաիր ԻՇ եա ԻՇՃԻ արայանլարա, պայէատէքի ատրէսէ միւրաճաաթ իթմէլերի թավսիյէ օլունը։

Kaol

ԳԱՕԼ

ՀԷՄ ԳՕԼԱՅԼԸԳ ՀԷՄ ԵԷՆԻԼԻՔ

ԳԱՕԼ հէր նէվ քիրլի մատէնէրի պիր տագիզատա բարլատը վէ թէմիզլէտիր։ Անլամագ իչիւն պիր թէէրիւպէ քեսքին տիր։

Պիլումում պէօյիւք մաղազալարտա սաթըլը։

Պաչլըճա սաթը մէրքէզի Սուլթան Համամատա Մէսաատէթ խանընտա 30, 31, 32 վէ 33 նումէրօլը Մկրտիչ էֆ. Ֆրէնկեանընը թիճարէթխանէսի տիր։

Իքի զրուչլըգ բուլա մուգանիլ նիւմունէ վէ մէքթուպ կէօնտէրիլիր։

Թաշրալար իչիւն միւգիէտիր վէ իշատմը օլան ահէնթլէր արանըլը։ Իումունէսի մէճճանէն կէօնտէրիլիր։

Սթամպօլ Թարաքիընտա Մարքուճճըլարտամ Տիմիթրի Բաճալիտիս Գալաթատա Երուսնդ Խազարսեան էֆ. Մէլանիկտէ՝ Սօլ Պէնատոն վէ գումբանեասը, Տրապիզօնտա՝ Ս. Զագօյեան էֆ։

16—30

ՔՐԷՏԻ Լ.ԻՕՆԷ

1863ՏԷ ԲԷԼԵՍՍ ՕԼԸՆՄԸԾ ՏՐԸ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՑԷՍԻ 250·000·000 ՖՐԳ.

ՔԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷՏԻՑԷ ՕԼԸՆՄԸՆ

Մերթէզը իտարէխանէ Գալաթատա Գրաքէօյտէ Եէնի խանատա։

Գէյօղլունատա Ճատէի Քէպիրտէ Ն.333 Սթամպօլատա Սուլթան Համամ ճատէսինտէ Ալլահվէրտի խանընտա։

Մերքէզ իտարէխանէսիյէ տիւղելերիմիզ պիւէիւմէ պանգա մուամէլաթը էյթա իտէր։

Մերքէզ իտարէխանէսինտէ վէ քէզա Գէյօղլու տիւպէսինտէ պուլունան քիրալըգ ամիր գաղալար կէրէք մէթանէթ վէ կէրէք իսթիթը իչիւն էհէթիյէ բէզպէլերի Ֆէվգինտէ պուլընմագտասը։

Գալաթատաքի մերքէզ իտարէխանէրիյէ Գէյօղլունատաքի տիւպէտ հէվալէնամէ համիլերինին Թահրը էմրինէ տօնօմլու վերիլէճէք տիր։

Սթանպօլատաքի տիւպէ էյնա վէ Թիճարէթ էսթատասը իւզերինտէ ավանս տուրէթիյէ բարա իգրազ իթտիկի կիպի, Սերքէսէքէյի անպարընա տա էմանէթ տուէթիյէ էյնա վէ էմթաաթ մէզքիւրէյի զոգաս վէ վազ իտէր։

Ինչպս ֆապրիգանը տահիպ 9 ամէտ նիշանլարա միւթէլիգ տերիյի ումումիյէտէ իհթիրազընտան տօղրը տա 35 պէօյիւք միւքոֆֆէտ նազիլ օլմըշ տր։

ԱՐԱՑԸՆԸՋ

Շիրէ իւզերինտէ Եունան հիւքիմարինին Թէէմնաթ պանտրը իլէ աթիտէքի ըէսմի չահատէթմամէսին։

«Եունան տահիլիյէ նազրը Եունանիստան Ս. Ի. Ա. Մէթաքտա իսվան ալթընտա եալընը պիր գէնճագ ֆապրիգասը մէվճուտ օլուպ, պու ֆապրիգանը՝ տա Բիրէտ Թէէսի իտիլմէ պուլընտըը Թէէնի իտէր։

Եունան տահիլիյէ նազրը

Մ. Մ. ԲԷՕԹՕՐԻՍ

Աթինա, 14 թսնիս 1904

Տէրսաատէթ վէ պիւիւք Թուրքիատա մերքէզիիյա տտա Գալաթա խանընտա 9 նումէրօլը տտա տը։

ԱՀԷՆԹ՝ ՍԹԷՓԱՆՕՍ ԱՏԱՆԻՍ

ՄԻՀՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ

ՅԱԿՈՐ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

C. F. R.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ

ՎԱՔՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՊԷՕՍՖԷՆՃԷՃԷ Էօյլէնտէն էվվէլ

ՀԱՐԷՔԼԻԹ Ալաֆբ. սաաթ 10տա

Վարուլու

Բօմանիա հոկտ. 23 է. էրթ.
Բրէնտիբէտա Մարքա » 26 տալը
Եմբէրթիւլ Թրաժան » 30 է. էրթ.
Բրէնտիբէտա մարքա Նոյ. 2 տալը
Բօմանիա » 6 է. էրթ.
Բրէնտիբէտա մարքա » 9 տալը
Եմբէրթիւլ Թրաժան » 13 է. էրթ.
Բրէնտիբէտա մարքա 16 տալը

ԻԶՄԻՐ ՎԷ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՃԷՃԷ

հարաքէթ ագշ. սաաթ 6 տտա

ՎԱՔՕՐԼԱՐ

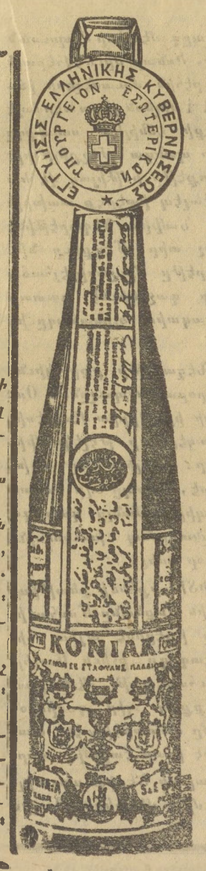
Եմբէրթիւլ Թրաժան հոկտ. 22 հումտա
Բօմանիա » 29 »
Եմբէրթիւլ Թրաժան Նոյմ. 5 »
Բօմանիա » 12 »

Հէր Թարթի իչիւն, էմթիա, պագաժ վէ եուլաա նազլիյաթը հարաքէտտա տօղրատան տօղրուտ վէ եախսա միւհթէթ նազլիյէ։

Ֆիյաթ միւթէթիլ, ազիմէթ վէ ավտէթ պիլեթլէրի ֆէվգելատէ թէնզիլաթը էտաբրէտէն մատտա Տէրսաատէթ վագոնլարը մուվասելէթինտէ կէճէլէրին եուսուսի պիր Թրէն հարաքէթ էտէճէք օլմազլա, եօլճուլար հէր տտա պահ էվրօրընը ազտամը տարէսինտէ կիճէպիմնա իչրէտ Գիւրբէյ ազիմէթէն իթիբարէն էտէպիլէճէքլէր տիր։

Էգաբրէս Թրէնի իլէ հարաքէթ իտէն միւթէթրէմ եօլճուլար վագոնլարը մուվասելէթինտէ բրէնթանէյէն գարըշընտաքի էգաբրէսէն եուսուսի պիր Թրէն հարաքէթ էտէճէք օլմազլա, եօլճուլար հէր տտա պահ էվրօրընը ազտամը տարէսինտէ կիճէպիմնա իչրէտ Գիւրբէյ ազիմէթէն իթիբարէն էտէպիլէճէքլէր տիր։

Գերլին տիւրաթ գաթարը իլէ Ֆէրտտը կիճիւ հարէքէթէ եօլճուլար մէճպուր օլարգէյարընտան վագոնը գուսպինտէ Բուլգարիա միւթտէճել մէվզիսընտա կէճէլի կէյէրէպիլիր։



ՍԻ. Ա. ՄԷՐՈՒԵԱՆ

ԳՈՒՄԲԱՆԱՏՈՒՆ (ՍՈՒՆԿԱ)

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԵՆՏ ՄԻՐՔՆԹՎԱՅԼ

ՎԷ ՆՕՐԹՀՐԸՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ԻՆԿԻՒԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ եէքիւնի Իկ. լիրաը 9,000,000
1908 սէնէսինէ հասըլաթը սէնէվիյէ » » 6,031,036
1908 » իսթիյաթ ագչէսի » » 26,320,110

Շէրթիթը միւթէթիւլ իլէ մըգասրը մէպլաղը քիւլի օլան սիկուրթասը գապսըլ օլունուր

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱԶՈՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ Իկ. լիրաը 500,000
Իսթիյաթ ագչէսի » » 564,225

Խասարաթ Թաղմինաթը սէրբէստ Թէէսիյէ օլընըզը կիպի, Թէէսիյաթ զանլէթ զանի վէ քէմալը տոլ ու հագգանիյէթլէ իբրա օլունուր։

Տէրսաատէթ ումումի ագենթէլէր
ԳԱՌՆԻԿ ՄԵՐՈՒԵԱՆ Վէ ՄԱՆԱՏՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէհմէտ Ալի-Բաշա Խան

Թաշրատա մահիմմ մահալլէր իչիւն միւգիթէտիր աէնթ վէքիլէրի արանընմագտա տրը։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍ

Իչպս 1325 սէնէսի հեկտեմբերին 5ճնի բազար իրթէսի կիւնիւնտէն իթիբարէն իլանը սախլէք ուէկին սեվահիլի միւթեէավիրէ վաքօրլարընն վագթ ու հարաքէթլէր

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԽԱԹԸ

Եէվմիյէ իբրա օլունաճագ սէֆէրլէր Բէօբրիւէն Առալար վէ Անատօլու ճանիպինէ
ՍԹ.Տգ.

Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի
(1)2 Գ. առտ. Եալովա
(2)2 40 Հէյպէլի, Գ. առտ.
1)3 45 Գոսը գ'օ Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. առտ., Գրթ., Բնաք.,
(Գ. առտտան 5,08 ալ).
10. — Գնլ. Պրգ. Հէյպէլի, Գ. առտ, Բէնտիգ.
11. — Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. առտ, Գարթալ.
11. 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. առտ.

Առալար վէ Անատօլուճանիպինէն Բէօբրիւէ

(1) 1 Գ. առտ, Հէյպ. Պուրկ. Գընլ.
(1) 1 30Գոբ.Գ.առտ,Հէյպ.պուբ. Գընլ.
(1) 2 15Բէն. Գոբ. գ.առտ, Հէյպէլի. Պուրկազ. Գընալը.
(1) 4 05 գ. առտ, Հէյպ. պուրկ. Գընլ.
8. 45 Բէնտ.Գոբ.գ.առտ, Հէյպ. պուրկ. Գընլ. Գոսը գէօյ (գ. առտտան տատթ 9,30 տտ)
(2)8, Եալ.Գ.Ատտ Հէյպ.Պուրկ.Գընը. (գ տտ-տտան10,15տ)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ ԻՃՐԱ ՕԼԸՆԱՃԱԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Առալար վէ Անատօլու ճանիպինէն Բէօբրիւէ

(1) 1 Գ.Ա. Հգ. Գրկ. Գնլ.
(1) 1 30գարթ. գէօ.առտ, Հէյ. պուրկ. գընալը (գ.Առտտան 2տ։
(1)2 45 Բէնտ. Գարթալ, Գ. Առտ. Հէյպ. Պուրկազ, Գնալը։
9 30 Գ. Ա. Հգ. Գրկ. Գնլ.
10 Բէնտ. Գար. Գ.Առտ Հէյպէլի պուրկ.Գընը. Գոտ.(գ.Առ10.45)

Բէօբրիւէն Առալար վէ Անատօլու ճանիպինէ

(1)3 Գարթալ. Գընա, պուրկ. Հէյ. Գ.Առտ Գարթալ Բէնտ. Գ. առտտան 4,23)
(1)4 Գոսբքէօ,Գնլ.Գրկզ.Հգ.Գ. Ա.
10 30 Գընալը, պուրկ. Հէյպ. Գ.Առտ Գարթալ Բէնտ.
11 30 Գնալը, Պուրկ. Հէյպ. Գ.Առտ.

ԱՑ ՍԹԷՓԱՆՕՍ ԽԱԹԸ

Բէօբրիւէն Այ-Սթէֆանոս

(1)12 15Տ.գ.առ Մագրիքէօյ
10 Գումգարու. Եէնիգարու Սամաթիա, Մագրիքէօյ։
12 Գումգարու, Եէնիգար. Սամթ. Մագրիքէօյ, Այ Սթ.
Այ Սթէֆանօսման Բէօբրիւէ
(1)12 40Այ-Սթէֆանօս,Մագրիքէօյ Սամաթիա, Եէնի Գարու, Գումգարու քէօբրիս։
(1)3 15Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնի Գարու, Գումգարու, Բէօբրիս
11 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգար։ Գումբ. քէօբրիս։

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԽԱԹԸ

Եէվմիյէ իբրա օլունաճագ սէֆէրլէր

Բէօբրիւէն Սապահ ագշամ ՍԹ.Տգ.	ՍԹ.Տգ.	Գաթքէօյիւնէ Սապահ ագշամ ՍԹ.Տգ.	ՍԹ.Տգ.
	6		6
1	7		
1 30	8		7
			8
2 —	8 40		8 40
2 35	—	1 —	9 15
3 5	9 15	1 30	9 55
3 40	9 55(3)	2 —	
4 30	10 35(3)	2 35	10 35
5 20	11 15(3)	3 5	
		3 40	11 15
	12 —(3)	—	12 —
	12 40) (3)	4 30	12 40
	1 10	5 20	1 10

ԱՆԱՏՕԼԸ ԽԱԹԸ

ԱԶԻՄԷԹ

10 45 Բէօբրիւէն Մոտ, գ.մրզ' Ճոտ պօսթանը, Պօսթանը' Մալթէբ։ պ. առտ, հէյպէլի

ԱՎՏԷԹ

(1)1 30 հէյպէլի, պ. առտ, Մալթէպ. Պօսթանը, Ճոտ պօսթանը Գալամբզ, Մոտ ,քէօբրիս։

(1)Իչպս իչարէթլի սէֆէրլէր հոկտ. ին 20ինճի կիւնիւնտէն իթիբարէն եարըմշար սաաթ սօնրա հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։

(2)Իչպս իչարէթլի սէֆէրլէր ճումա վէ բազար կիւնլէրի իբրա օլունմայաճագ։

(3) Իչպս իչարէթլի սէֆէրլէրէ եիւք գապսլ օլընմայաճագ տրը։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍ

Իչպս 1325 սէնէսի հեկտեմբերին 5ճնի բազար իրթէսի կիւնիւնտէն իթիբարէն իլանը սախլէք ուէկին սեվահիլի միւթեէավիրէ վաքօրլարընն վագթ ու հարաքէթլէր

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԽԱԹԸ

Եէվմիյէ իբրա օլունաճագ սէֆէրլէր Բէօբրիւէն Առալար վէ Անատօլու ճանիպինէ
ՍԹ.Տգ.

Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի
(1)2 Գ. առտ. Եալովա
(2)2 40 Հէյպէլի, Գ. առտ.
1)3 45 Գոսը գ'օ Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. առտ., Գրթ., Բնաք.,
(Գ. առտտան 5,08 ալ).
10. — Գնլ. Պրգ. Հէյպէլի, Գ. առտ, Բէնտիգ.
11. — Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. առտ, Գարթալ.
11. 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. առտ.

Առալար վէ Անատօլուճանիպինէն Բէօբրիւէ

(1) 1 Գ. առտ, Հէյպ. Պուրկ. Գընլ.
(1) 1 30Գոբ.Գ.առտ,Հէյպ.պուբ. Գընլ.
(1) 2 15Բէն. Գոբ. գ.առտ, Հէյպէլի. Պուրկազ. Գընալը.
(1) 4 05 գ. առտ, Հէյպ. պուրկ. Գընլ.
8. 45 Բէնտ.Գոբ.գ.առտ, Հէյպ. պուրկ. Գընլ. Գոսը գէօյ (գ. առտտան տատթ 9,30 տտ)
(2)8, Եալ.Գ.Ատտ Հէյպ.Պուրկ.Գընը. (գ տտ-տտան10,15տ)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ ԻՃՐԱ ՕԼԸՆԱՃԱԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Առալար վէ Անատօլու ճանիպինէն Բէօբրիւէ

(1) 1 Գ.Ա. Հգ. Գրկ. Գնլ.
(1) 1 30գարթ. գէօ.առտ, Հէյ. պուրկ. գընալը (գ.Առտտան 2տ։
(1)2 45 Բէնտ. Գարթալ, Գ. Առտ. Հէյպ. Պուրկազ, Գնալը։
9 30 Գ. Ա. Հգ. Գրկ. Գնլ.
10 Բէնտ. Գար. Գ.Առտ Հէյպէլի պուրկ.Գընը. Գոտ.(գ.Առ10.45)

Բէօբրիւէն Առալար վէ Անատօլու ճանիպինէ

(1)3 Գարթալ. Գընա, պուրկ. Հէյ. Գ.Առտ Գարթալ Բէնտ. Գ. առտտան 4,23)
(1)4 Գոսբքէօ,Գնլ.Գրկզ.Հգ.Գ. Ա.
10 30 Գընալը, պուրկ. Հէյպ. Գ.Առտ Գարթալ Բէնտ.
11 30 Գնալը, Պուրկ. Հէյպ. Գ.Առտ.

ԱՑ ՍԹԷՓԱՆՕՍ ԽԱԹԸ

Բէօբրիւէն Այ-Սթէֆանոս

(1)12 15Տ.գ.առ Մագրիքէօյ
10 Գումգարու. Եէնիգարու Սամաթիա, Մագրիքէօյ։
12 Գումգարու, Եէնիգար. Սամթ. Մագրիքէօյ, Այ Սթ.
Այ Սթէֆանօսման Բէօբրիւէ
(1)12 40Այ-Սթէֆանոս,Մագրիքէօյ Սամաթիա, Եէնի Գարու, Գումգարու քէօբրիս։
(1)3 15Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնի Գարու, Գումգարու, Բէօբրիս
11 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգար։ Գումբ. քէօբրիս։

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԽԱԹԸ

Եէվմիյէ իբրա օլունաճագ սէֆէրլէր

Բէօբրիւէն Սապահ ագշամ ՍԹ.Տգ.	ՍԹ.Տգ.	Գաթքէօյիւնէ Սապահ ագշամ ՍԹ.Տգ.	ՍԹ.Տգ.
	6		6
1	7		
1 30	8		7
			8
2 —	8 40		8 40
2 35	—	1 —	9 15
3 5	9 15	1 30	9 55
3 40	9 55(3)	2 —	
4 30	10 35(3)	2 35	10 35
5 20	11 15(3)	3 5	
		3 40	11 15
	12 —(3)	—	12 —
	12 40) (3)	4 30	12 40
	1 10	5 20